

Gelet op het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende regeling van de ondertekening van de besluiten van de Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is tijdig de maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn voor de organisatie van het nieuwe schooljaar in de onderwijsinrichtingen;

Gelet op het advies van het onderhandelingscomité voor alle overhedsdiensten;

Op voordracht van de Minister van Vorming, Culturele Animatie en Media en na beraadslaging van de Executieve op 21 juni 1989,

Besluit :

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 65 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het bestuurs- en onderwijzend personeel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het bestuurs- en onderwijzend personeel betreft.

De getallen worden naar boven afferond.

Art. 2. Bij toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het bestuurs- en het opvoedend hulppersoneel betreft.

De getallen worden naar boven afferond.

Art. 3. Bij toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit nr. 67 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het paramedisch personeel worden bepaald in de inrichtingen voor het buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, wordt de aanwending van het lesurenpakket voor het schooljaar 1989-1990 tot 95 % beperkt wat het paramedisch personeel betreft.

De getallen worden naar boven afferond.

Art. 4. Bij toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 66 van 20 juli 1982 tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs, met uitzondering van de internaten of semi-internaten, zal tijdens het schooljaar 1989-1990 geen betrekking bedoeld in artikel 7 van hetzelfde besluit toegekend worden.

Die ambten mogen evenwel vanaf 1 september 1989 toegezwezen worden aan de vastbenoemde leden van het bestuurs- of opvoedend hulppersoneel wier betrekking helemaal of gedeeltelijk afgeschaft werd.

Art. 5. Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de Rijksinstituten voor buitengewoon onderwijs en de tehuizen van het Rijk de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel toegekend in het kader van het internaat wordt de aanwending van het lesurenpakket verkregen na aftrek bedoeld in artikel 11 van bovenvermeld besluit voor het schooljaar 1989-1990 op 100 % vastgesteld.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1989.

Art. 7. De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 juni 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

D. 89 — 1602

22. JUNI 1989. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung der Regelung bezüglich der für ausreichend erachteten Titel für das Amt eines Aufsehers-Erziehers in den subventionierten Unterrichtsanstalten des Sekundarschulwesens

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, so wie es abgeändert wurde;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel in den subventionierten Unterrichtsanstalten des technischen und beruflichen Sekundarschulwesens mit vollem Lehrplan und des Fortbildungsschulwesens;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel im Sekundarunterricht, der in den offiziellen subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die für ausreichend erachteten Titel im Sekundarunterricht, der in den freien subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird, das psycho-pädagogische Jahr nach dem Sekundarunterricht einbegrieffen;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Gemeinschaftsminister;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 3. Dezember 1986 zur Regelung der Unterzeichnung der Erlassen der Exekutive;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht der Tatsache, daß der Königliche Erlass vom 29. Juni 1984 bezüglich der Organisation des Sekundarschulwesens, so wie er abgeändert wurde, bestimmt, daß das Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts unter gewissen Bedingungen am Ende des siebten Jahres des beruflichen Sekundarunterrichts verliehen wird;

Auf Vorschlag des Ministers für Ausbildung und nach Beratung der Exekutive vom 21. Juni 1989,

Beschließt :

Artikel 1. In Artikel 11 des Königlichen Erlassen vom 30. Juli 1975 über die in den subventionierten Unterrichtsanstalten des technischen und beruflichen Sekundarunterrichts mit vollem Lehrplan und des Fortbildungswesens für ausreichend erachteten Titel, Kapitel II, Abschnitt I, Punkt G « Aufseher-Erzieher » Gruppe A, wird der Punkt h « Diplom der Oberstufe der technischen Sekundarschule » durch « oder Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts » vervollständigt.

Art. 2. In Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die im Sekundarunterricht, der in den offiziellen subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird, für ausreichend erachteten Titel, Kapitel II, Abschnitt I, Punkt C « Aufseher-Erzieher » Gruppe A, wird der Punkt g « Diplom der Oberstufe der technischen Sekundarschule » durch « oder Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts » vervollständigt.

Art. 3. In Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 30. Juli 1975 über die im Sekundarunterricht, der in den freien subventionierten Unterrichtsanstalten des Mittel- oder Normalschulwesens erteilt wird, das psycho-pädagogische Jahr nach dem Sekundarunterricht einbegriffen, für ausreichend erachteten Titel, Kapitel II, Abschnitt I, Punkt C « Aufseher-Erzieher » Gruppe A, wird der Punkt g « Diplom der Oberstufe der technischen Sekundarschule » durch « oder Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts » vervollständigt.

Art. 4. Vorliegender Erlass tritt am 1. September 1989 in Kraft.

Art. 5. Der Minister für Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Juni 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Minister für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

TRADUCTION

F. 89 — 1602

22 JUIN 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant la réglementation relative aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement secondaire pour la fonction de surveillant-éducateur

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement technique et d'enseignement professionnel secondaire de plain exercice et de promotion sociale;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatifs aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements d'enseignement moyen ou d'enseignement normal officiel subventionnés;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements libres d'enseignement moyen ou d'enseignement normal subventionnés, y compris l'année postsecondaire psycho-pédagogique;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 concernant la répartition des compétences entre les Ministres communautaires;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 3 décembre 1986 concernant les règles applicables à la signature des arrêtés de l'Exécutif;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence,

Considérant que l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, tel qu'il a été modifié, dispose que le certificat d'enseignement secondaire supérieur est délivré, sous certaines conditions, en fin de septième année d'enseignement secondaire professionnel;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Formation, et après la délibération de l'Exécutif du 21 juin 1989,

Arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 11 de l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans les établissements subventionnés d'enseignement technique et d'enseignement professionnel secondaire de plein exercice et de promotion sociale, Chapitre II, Section I, Point G « Surveillant-éducateur » Groupe A, le littéra h « diplôme d'école technique secondaire supérieure » est complété par « ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ».

Art. 2. A l'article 11 de l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements d'enseignement moyen ou d'enseignement normal officiels subventionnés, Chapitre II, Section I, Point C « Surveillant-éducateur » Groupe A, le littéra g « diplôme d'école technique secondaire supérieure » est complété par « ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ».

Art. 3. A l'article 11 de l'arrêté royal du 30 juillet 1975 relatif aux titres jugés suffisants dans l'enseignement secondaire dispensé dans les établissements libres d'enseignement moyen ou d'enseignement normal subventionnés, y compris l'année postsecondaire psycho-pédagogique, au Chapitre II, Section I, point C « Surveillant-éducateur » Groupe A, le littéra g « diplôme d'école technique secondaire supérieure » est complété par « ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1988.

Art. 5. Le Ministre de la Formation est chargé de l'Exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 juin 1989.

Par l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 89 — 1602

22 JUNI 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van de reglementering betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen voor secundair onderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals ze werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de gesubsidieerde inrichtingen voor secundair technisch en beroepsonderwijs met volledig leerplan en voor sociale promotie;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs dat verstrekt wordt in de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar onderwijs en in de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor normaalonderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs dat verstrekt wordt in de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar onderwijs of voor normaalonderwijs, met inbegrip van het post-secundair psycho-pedagogisch jaar;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1986 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Gemeenschapsministers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 3 december 1988 houdende regeling van de ontdekking van de besluiten van de Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, zoals het werd gewijzigd, bepaalt dat het getuigschrift van hoger secundair onderwijs onder bepaalde voorwaarden op het einde van het zevende jaar van het secundair beroepsonderwijs wordt uitgereikt;

Op voordracht van de Minister van Vorming en na beraadslaging van de Executieve op 21 juni 1989,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de gesubsidieerde inrichtingen voor secundair technisch en beroepsonderwijs met volledig leerplan en voor sociale promotie, Hoofdstuk II, Afdeling I, punt G « studiemeester-opvoeder » groep A wordt h) « diploma van een hogere secundaire technische school » aangevuld met « of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs ».

Art. 2. In artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs georganiseerd in de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor middelbaar onderwijs en in de gesubsidieerde officiële inrichtingen voor normaalonderwijs, Hoofdstuk II, Afdeling I, punt C « studiemeester-opvoeder » groep A wordt g) « diploma van een hogere secundaire technische school » aangevuld met « of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs ».

Art. 3. In artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 juli 1975 betreffende de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in het secundair onderwijs dat verstrekt wordt in de gesubsidieerde vrije inrichtingen voor middelbaar of voor normaal onderwijs, met inbegrip van het post-secundair psycho-pedagogisch jaar, Hoofdstuk II, Afdeling I, punt C « studiemeesteropvoeder » groep A wordt g) « diploma van een hogere secundaire technische school » aangevuld met « of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1988.

Art. 5. De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 juni 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Minister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL